

What is claimed is:

1. A method of testing a computer program translated into a national language comprising the steps of:

5 making a package in a first location, the package including the translated program, an operating environment for the translated program, a sample of input data for the translated program, a set of translated scripts defining test commands for showing user-visible text messages of the translated program, and a play module for automatically executing the test commands,

10 sending the package to a tester at a second location remote from the first location,

15 operating a testing computer at the second location with the package, and

20 running the translated program on the testing computer using the test commands.

25 2. The method according to claim 1, wherein the step of making the package includes installing the translated program, the operating environment, the sample of input data, the set of translated scripts and the play module onto a bulk memory of a development computer at the first location, and taking a snap-shot of the bulk memory of the development computer onto a computer readable medium of a removable type.

30 3. The method according to claim 2, wherein the step of operating the testing computer at the second location with the package includes booting the testing computer

from the removable medium, restoring the snap-shot onto a bulk memory of the testing computer, and restarting the testing computer.

5. The method according to claim 1, wherein the step of running the translated program on the testing computer using the test commands includes:

10 prompting the tester to verify each text message, adding a corresponding error message to a report stored on the testing computer if the text message is not correct, and

15 sending the stored report to the first location.

5. The method according to claim 1, further comprising the steps of:

20 providing an original computer program in an original language,

providing a set of original scripts defining test commands for showing user-visible text messages of the original program,

obtaining the translated program from the original program, and

25 obtaining the set of translated scripts from the set of original scripts.

6. The method according to claim 5, wherein the original program and the translated program have a graphical user interface generating a plurality of graphical objects each having an original identifier and a translated identifier, respectively, for identifying the graphical object in the set of original scripts and

15
20

30

in the set of translated scripts, respectively, wherein each graphical object is referenced in the test commands by a corresponding symbolic identifier, and wherein the set of original scripts and the set of translated scripts include an original declaration module and a translated declaration module, respectively, for associating each symbolic identifier with the corresponding original identifier and the translated identifier, respectively, the step of obtaining the set of translated scripts from the set of original scripts including obtaining the translated declaration module from the original declaration module by replacing each original identifier with the corresponding translated identifier.

7. The method according to claim 6, wherein the original program and the translated program include an original configuration module and a translated configuration module, respectively, defining the graphical objects associated with each original identifier and translated identifier, respectively, the step of obtaining the translated declaration module from the original declaration module including extracting each translated identifier from the translated configuration module.

8. A system for testing a computer program translated into a national language comprising means for making a package in a first location, the package including the translated program, an operating environment for the translated program, a sample of input data for the

translated program, a set of translated scripts defining test commands for showing user-visible text messages of the translated program, and a play module for automatically executing the test commands, means for sending the package to a tester at a second location remote from the first location, means for operating a testing computer at the second location with the package, and means for running the translated program on the testing computer using the test commands.

5

10

9. A package for use in a system for testing a computer program translated into a national language comprising means for making the package in a first location, the package including the translated program, an operating environment for the translated program, a sample of input data for the translated program, a set of translated scripts defining test commands for showing user-visible text messages of the translated program, and a play module for automatically executing the test commands, means for sending the package to a tester at a second location remote from the first location, means for operating a testing computer at the second location with the package, and means for running the translated program on the testing computer using the test commands.

5
20

25

30

10. A computer readable medium of a removable type for use in a system for testing a computer program translated into a national language comprising means for making a package in a first location, the package including the translated program, an operating environment for the

translated program, a sample of input data for the translated program, a set of translated scripts defining test commands for showing user-visible text messages of the translated program, and a play module for

5 automatically executing the test commands, means for sending the package to a tester at a second location remote from the first location, means for operating a testing computer at the second location with the package, and means for running the translated program on the
10 testing computer using the test commands, wherein the removable medium stores the package and a module for installing the package onto a bulk memory of the testing computer.

11. A system for testing a computer program translated into a national language comprising a back-up module for making a package in a first location, the package including the translated program, an operating environment for the translated program, a sample of input data for the translated program, a set of translated scripts defining test commands for showing user-visible text messages of the translated program, and a play module for automatically executing the test commands, a delivery service for sending the package to a tester at a second location remote from the first location, a restoring module for operating a testing computer at the second location with the package, and a play-back module for running the translated program on the testing computer using the test commands.
25

SEARCHED
INDEXED
SERIALIZED
FILED
APR 20 1992
COURT OF APPEALS FOR THE FEDERAL CIRCUIT
U.S. CALENDAR